

# **Conditions Générales d'Utilisation et de Vente / Terms & Conditions**

## **Objet / Purpose (FR)**

Les présentes Conditions Générales d'Utilisation et de Vente (CGU/CGV) régissent l'accès et l'utilisation du site aconcretecloud.fr ainsi que les relations contractuelles entre A Concrete Cloud et ses clients. En utilisant le site ou en passant commande, l'utilisateur accepte sans réserve les présentes conditions.

## **Objet / Purpose (EN)**

These Terms and Conditions govern access to and use of the aconcretecloud.fr website and the contractual relationship between A Concrete Cloud and its customers. By using the site or placing an order, the user unreservedly accepts these terms.

## **Définitions / Definitions (FR)**

« Vendeur » désigne A Concrete Cloud. « Client » désigne toute personne physique ou morale procédant à un achat sur le site. « Produits » désigne les figurines, accessoires ou tout autre article proposé à la vente sur le site.

## **Définitions / Definitions (EN)**

“Seller” refers to A Concrete Cloud. “Customer” refers to any natural or legal person making a purchase on the site. “Products” refers to the figurines, accessories, or any other items offered for sale on the website.

## **Produits et disponibilité / Products and Availability (FR)**

Les produits proposés à la vente sont ceux décrits sur le site au moment de la consultation, dans la limite des stocks disponibles. A Concrete Cloud se réserve le droit de modifier à tout moment son catalogue ou ses prix.

## **Produits et disponibilité / Products and Availability (EN)**

The products offered for sale are those described on the site at the time of consultation, subject to availability. A Concrete Cloud reserves the right to modify its catalog or prices at any time.

## **Commandes / Orders (FR)**

Toute commande passée sur le site aconcretecloud.fr constitue une acceptation ferme et définitive des présentes conditions. Le client doit vérifier l'exactitude des informations communiquées avant la validation de la commande. A Concrete Cloud se réserve le droit de refuser toute commande présentant un caractère abnormal ou frauduleux.

## **Commandes / Orders (EN)**

Any order placed on the aconcretecloud.fr website constitutes a firm and final acceptance of these terms. The customer must verify the accuracy of the information provided before confirming the order. A Concrete Cloud reserves the right to refuse any order deemed abnormal or fraudulent.

## **Prix et paiement / Prices and Payment (FR)**

Les prix sont indiqués en euros, toutes taxes comprises. Le paiement s'effectue au moment de la commande via la plateforme sécurisée Stripe. A Concrete Cloud ne conserve aucune donnée bancaire. En cas de problème de paiement, la commande sera automatiquement annulée.

## **Prix et paiement / Prices and Payment (EN)**

Prices are indicated in euros, all taxes included. Payment is made at the time of order via the secure Stripe platform. A Concrete Cloud does not store any banking data. In case of payment issues, the order will be automatically canceled.

## **Livraison / Delivery (FR)**

Les livraisons sont assurées par les services postaux ou transporteurs partenaires selon les modalités précisées sur le site. Les délais sont indicatifs. A Concrete Cloud ne saurait être tenu responsable des retards imputables aux transporteurs.

## **Livraison / Delivery (EN)**

Deliveries are handled by postal or partner carrier services according to the terms specified on the site. Delivery times are indicative. A Concrete Cloud cannot be held responsible for delays attributable to carriers.

## **Droit de rétractation / Right of Withdrawal (FR)**

Conformément à la législation en vigueur, le client dispose d'un délai de 14 jours calendaires à compter de la réception du produit pour exercer son droit de rétractation sans avoir à justifier de motifs. Le produit doit être retourné dans son état et emballage d'origine. Les frais de retour restent à la charge du client.

## **Droit de rétractation / Right of Withdrawal (EN)**

In accordance with applicable legislation, the customer has a period of 14 calendar days from receipt of the product to exercise the right of withdrawal without having to provide reasons. The product must be returned in its original condition and packaging. Return costs are borne by the customer.

## **Responsabilités / Liability (FR)**

A Concrete Cloud ne saurait être tenu responsable des dommages indirects résultant de l'achat ou de l'utilisation d'un produit. La responsabilité du vendeur se limite au montant de la commande concernée.

## **Responsabilités / Liability (EN)**

A Concrete Cloud cannot be held liable for indirect damages resulting from the purchase or use of a product. The seller's liability is limited to the amount of the relevant order.

## **Propriété intellectuelle / Intellectual Property (FR)**

Tous les éléments du site aconcretecloud.fr, y compris les visuels, textes, logos, vidéos, et modèles 3D, sont protégés par le droit d'auteur. Toute reproduction ou utilisation sans autorisation est interdite.

## **Propriété intellectuelle / Intellectual Property (EN)**

All elements of the aconcretecloud.fr site, including visuals, texts, logos, videos, and 3D models, are protected by copyright law. Any reproduction or use without authorization is prohibited.

## **Force majeure / Force Majeure (FR)**

En cas de survenance d'un événement de force majeure rendant impossible l'exécution d'une obligation contractuelle, les obligations respectives des parties seront suspendues pendant la durée de l'événement. Si celui-ci se prolonge au-delà de 30 jours, chaque partie pourra résilier le contrat de plein droit.

## **Force majeure / Force Majeure (EN)**

In the event of a force majeure making the performance of a contractual obligation impossible, the respective obligations of the parties shall be suspended for the duration of the event. If it lasts more than 30 days, each party may terminate the contract by operation of law.

## **Droit applicable et juridiction / Governing Law and Jurisdiction (FR)**

Les présentes conditions sont régies par le droit français. Tout litige relatif à leur interprétation ou exécution sera soumis aux tribunaux compétents du ressort de la Cour d'appel de Paris.

## **Droit applicable et juridiction / Governing Law and Jurisdiction (EN)**

These terms are governed by French law. Any dispute relating to their interpretation or performance shall be submitted to the competent courts within the jurisdiction of the Paris Court of Appeal.